BOLLETTINO / *BULLETIN*

TECNICO - *TECHNICAL* *
RICAMBI - *SPARE PARTS* *
INFORMAZIONI - *INFORMATION*

GRUPPO *GROUP*	Nr. *NO.*	DATA *DATE*
5	**18**	**02/03**

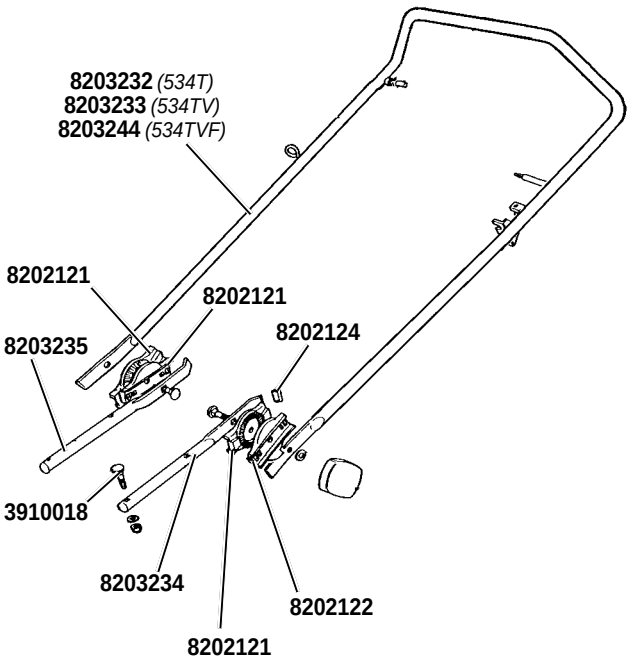
MODELLI - *MODELS:* **Rasaerba**/*Lawnmowers* - **serie**/*series* **MR 534**

OGGETTO - *SUBJECT:* **Nuovo manubrio e flange-attacco** - *New handle and support-flanges.*

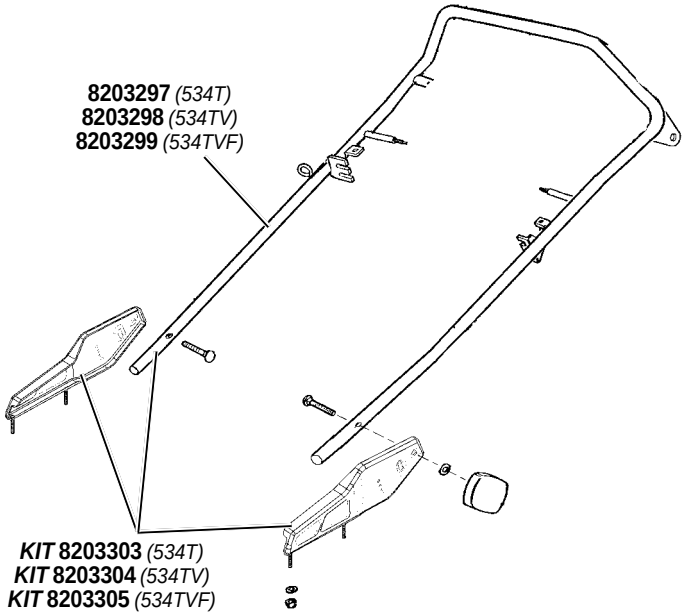
DESCRIZIONE: Sostituzione dell'attuale manubrio e attacchi con manubrio e flange supporto di nuova concezione. - *Replace existing handle and supports with new type of handle and support-flanges.* *

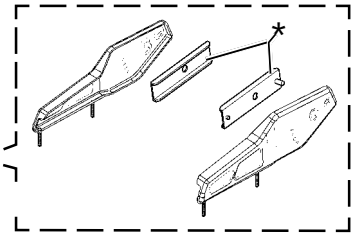
1	**GENERALE - RICAMBI - GARANZIE** *GENERAL - SPARES - WARRANTY*
2	**ACCESSORI** *ACCESSORIES*
3	**DECESPUGLIATORI** *BRUSHCUTTERS*
4	**MOTOSEGHE - ELETTROSEGHE** *CHAIN SAWS - ELECTRIC SAWS*
5	**RASAERBA** *LAWNMOWERS*
6	**PRODOTTI DI COMPLEMENTO** *OTHER PRODUCTS*
7	**TRONCATRICI** *POWER CUTTERS*
8	**TRATTORINI** *RIDE-ONS*

PREMODIFICA - *OLD ASSY*



POSTMODIFICA - *NEW ASSY*





* **Adattatori per manubrio pre-modifica**
Adapters for old-assy handle

(534T) = ***MR*** *534TB - 534TBJ - 534TBT - 534TK*
(534TV) = ***MR*** *534TBV - 534TBVE - 534TBVI - 534THV - 534THVX - 534TKV - 534VBTE*
(534TVF) = ***MR*** *534TKF - 534TKVF*

INTERCAMBIABILITÀ - *INTERCHANGEABILITY:* **Solo a livello di Kit** - *Only as a Kit*

DISPONIBILITÀ RICAMBI - *PARTS AVAILABILITY:* **Continuano ad essere disponibili tutti i particolari premodifica ad eccezione dei manubri cod. 8203232-8203233-8203244 e degli attacchi cod. 8203234-8203235 che verranno forniti ad esaurimento.** - *Parts will remain available except for the handles P/N 8203232-8203233-8203244 and supports P/N 8203234-8203235 until the end of stock.*

DECORRENZA - *CUT-IN DATE:* **07/01/03 - matr. 6023021279** - *07/01/03 - serial nr. 6023021279*

NOTE - *NOTES:* **Per le macchine con manubrio premodifica è disponibile il KIT cod.8203302 (flange supporto+adattatori) che sostituisce i singoli attacchi manubrio cod. 8203234-8203235** - *For machines pre-modification a KIT P/N 8203302 (support-flanges+adapters) is available which substitutes the handle-supports P/N 8203234-8203235.*

efco SERVICE

BOLLETTINO / *BULLETIN*

TECNICO - *TECHNICAL*
RICAMBI - *SPARE PARTS*
INFORMAZIONI - *INFORMATION*

GRUPPO *GROUP*	Nr. *NO.*	DATA *DATE*
5	18	02/03

MODELLE: Rasenmäher Serie MR 534

BETREFF: Neuer Griff und Anbauflansche.

BESCHREIBUNG: Ersetzung von aktuellem Griff und Halterungen durch Griff und Anbauflansche neuer Konzeption.

VOR DER ÄNDERUNG	NACH DER ÄNDERUNG
Das Bild der Änderung ist in der Vorderseite	Das Bild der Änderung ist in der Vorderseite

* Adapter für Griff der alten Ausführung

AUSTAUSCHBARKEIT: Nur als Kit.

VERFÜGBARKEIT DER ERSATZTEILE: Alle Teile der alten Ausführung sind weiterhin verfügbar, die Griffe Art.Nr. 8203232-8203233-8203244 und Halterungen Art.Nr. 8203234-8203235 jedoch nur solange Vorrat reicht.

BEGINN: 07/01/03 - Fabriknr. 6023021279

ANMERKUNGEN: Für die Maschinen mit Griff der alten Ausführung ist das KIT Art.Nr.8203302 (Anbauflansche + Adapter) lieferbar, das die einzelnen Griffhalterungen Art.Nr. 8203234-8203235 ersetzt.

MODELOS: Cortacésped serie MR 534

ASUNTO: Nuevo manillar y nuevas fijaciones.

DESCRIPCIÓN: Sustitución del manillar y las fijaciones actuales por manillar y fijaciones rediseñados.

ANTES DE LA MODIFICACIÓN	DESPUÉS DE LA MODIFICACIÓN
La imagen de la modificación esta en la pagina frontal	La imagen de la modificación esta en la pagina frontal

* Adaptadores para manillar anterior a la modificación

INTERCAMBIABILIDAD: Sólo como Kit.

DISPONIBILIDAD RECAMBIO: Siguen estando disponibles todas las piezas anteriores a la modificación, salvo los manillares cód. 8203232-8203233-8203244 y las fijaciones cód. 8203234-8203235, que se suministrarán hasta agotar existencias.

VALIDEZ: desde el 07/01/03 - Nº de serie 6023021279

NOTA: Para las máquinas con manillar anterior a la modificación está disponible el KIT cód. 8203302 (fijaciones + adaptadores) que sustituye a las antiguas fijaciones cód. 8203234-8203235.

MODÈLES: Tondeuse série MR 534

OBJET: Nouvelle poignée et flasque-attache.

DESCRIPTION: Remplacement de la poignée actuelle et fixations avec poignée et flasque support redessinés.

AVANT LA MODIFICATION	APRÈS LA MODIFICATION
Le dessin de la modification est dans la page davant	Le dessin de la modification est dans la page davant

* Adaptateurs pour poignée avant modification

INTERCHANGEABLE: Uniquement en utilisant le kit.

DISPONIBILITÉ PIÈCES DÉTACHÉES: Toutes les pièces avant la modification seront encore disponibles, exception faite pour les poignées réf. 8203232-8203233-8203244 et les fixations réf. 8203234-8203235 qui seront fournies jusqu'à épuisement du stock.

A PARTIR DE: 07/01/03 - n° de série 6023021279

REMARQUES: Le kit réf. 8203302 (flasque support + adaptateurs) qui remplace les fixations simples de la poignée réf. 8203234-8203235 est disponible pour les tondeuses avec poignée avant la modification.